



# Asamblea General

Septuagésimo sexto período de sesiones

**34<sup>a</sup>** sesión plenaria

Lunes 15 de noviembre de 2021, a las 15.00 horas

Nueva York

*Documentos oficiales*

*Presidente:* Sr. Shahid ..... (Maldivas)

*Se abre la sesión a las 15.05 horas.*

## Tema 124 del programa (continuación)

### Fortalecimiento del sistema de las Naciones Unidas

#### Proyecto de resolución (A/76/L.8/Rev.1)

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra la representante de Rwanda para presentar el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1.

**Sra. Rugwabiza** (Rwanda) (*habla en inglés*): Mi delegación le está sumamente agradecida, Sr. Presidente, por convocar la sesión de hoy para que la Asamblea General examine el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1, titulado “Seguimiento del informe del Secretario General titulado ‘Nuestra Agenda Común’”. Tengo el honor de presentar el proyecto de resolución en nombre de un grupo interregional de países que forman el núcleo de patrocinadores, a saber, Qatar, Dinamarca, Fiji, Georgia, México, Singapur, Suecia y mi propio país, Rwanda. Damos las gracias a los 155 copatrocinadores del proyecto de resolución e invitamos a todos los demás Estados Miembros a que consideren la posibilidad de patrocinarla en esta sesión.

Deseamos expresarle nuestro más sincero agradecimiento, Sr. Presidente, por su liderazgo y su dedicación personal, que nos han ayudado a llegar a un consenso sobre el proyecto de resolución revisado que se ha sometido a aprobación. También agradecemos al Representante Permanente de la Arabia Saudita, Embajador Abdallah Al-Mouallimi, el papel que ha desempeñado en la facilitación de los debates para lograr el consenso.

Agradecemos a todos los Estados Miembros su participación constructiva y activa en este proyecto de resolución de procedimiento.

Queremos centrar nuestra declaración en tres puntos, a saber, en primer lugar, el propósito del proyecto de resolución; en segundo lugar, el proceso que condujo a él; y, en tercer lugar, nuestra esperanza y nuestra promesa.

En cuanto al propósito del proyecto de resolución, este proyecto tiene un único propósito: dar seguimiento al informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). Consideramos que es esencial dar seguimiento a ese informe por dos razones. En primer lugar, pensamos que los temas tratados en él son de vital importancia para nuestros países y pueblos. En segundo lugar, queremos dar seguimiento al informe que nosotros, los Estados Miembros, pedimos al Secretario General que nos preparara y presentara. Por ello, hemos procurado intencionalmente que este proyecto de resolución sea de procedimiento, y así lo hemos mantenido.

Algunos de nuestros colegas sugirieron que esperaríamos para iniciar el proceso de seguimiento del informe del Secretario General. El informe nos fue presentado el 10 de septiembre, unos días antes de que finalizara el septuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General. Hoy, en el tercer mes del septuagésimo sexto período de sesiones, creemos que no es demasiado pronto para iniciar un proceso de seguimiento. También consideramos que es importante que dediquemos tiempo suficiente durante el septuagésimo

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, a la Jefatura del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 ([verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>)

21-33809 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



sexto período de sesiones a realizar un examen sustantivo de las importantes propuestas y recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General.

También somos conscientes de que no todas nuestras delegaciones cuentan con los mismos recursos, y sabemos por experiencia que los largos procesos relacionados con cuestiones de procedimiento suponen una carga mayor para las delegaciones más pequeñas.

En cuanto al proceso, debo decir que a lo largo de las labores que condujeron al proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1, nos guiamos por la necesidad de ser totalmente inclusivos, sin dejar de centrarnos en el propósito del proyecto de resolución de procedimiento. Como recordarán todos los Estados Miembros, comenzamos a principios de octubre con una sesión plenaria oficiosa en la que celebramos consultas abiertas e inclusivas y escuchamos atentamente las propuestas y recomendaciones de los Estados Miembros. Posteriormente, el 14 de octubre distribuimos a todos los Estados Miembros un documento titulado “Posibles elementos para un proyecto de resolución”. Ese borrador preliminar se distribuyó antes de una sesión oficial abierta, celebrada el 18 de octubre, a la que fueron invitados todos los Estados Miembros. Tras la celebración de nuevos intercambios de opiniones y nuevos debates, distribuimos otro proyecto de resolución revisado a partir de las opiniones expresadas por los Estados Miembros en las sesiones oficiosas de la Asamblea General celebradas entre octubre y principios de noviembre.

Después de las sesiones plenarias oficiosas de la Asamblea General, distribuimos otra versión revisada del proyecto de resolución sobre la base de las nuevas propuestas formuladas por los Estados Miembros. A lo largo de ese proceso, nos mantuvimos abiertos a nuevas opiniones y seguimos colaborando con todos los Estados Miembros, buscando, al mismo tiempo, aclaraciones adicionales.

También recibimos de un grupo de Estados Miembros varias propuestas por escrito de enmiendas al proyecto de resolución revisado, distribuido el 3 de noviembre, que fueron debatidas con el proponente y dieron lugar al proyecto de resolución revisado que estamos examinando esta tarde.

Como hemos dicho antes, puede que al final no lleguemos a un acuerdo respecto a todas las recomendaciones del informe, pero debemos ponernos de acuerdo para transmitir al mundo el mensaje de que estamos dispuestos a trabajar de consuno en Nuestra Agenda Común. Nos complace enormemente que la Asamblea

vaya a transmitir el mensaje más rotundo posible con una aprobación por consenso.

En cuanto a nuestra esperanza y promesa, esperamos que el espíritu de compromiso constructivo, la flexibilidad y el empeño por progresar que nos guio durante el proceso que culminó con este proyecto de resolución consensuado sigan prevaleciendo cuando emprendamos el examen sustantivo de las propuestas y recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). Como grupo central interregional de patrocinadores que presentó el proyecto de resolución, nos comprometemos a seguir participando de manera activa y constructiva en el proceso de seguimiento. Estamos dispuestos a trabajar con todos los Estados Miembros para asegurarnos de que las Naciones Unidas sean capaces de responder a todos los desafíos mundiales actuales y futuros.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Ahora procederemos a examinar el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1.

Antes de dar la palabra a los oradores que deseen intervenir en explicación de posición, quisiera recordar a las delegaciones que las explicaciones deberán tener una duración máxima de diez minutos y que las delegaciones deberán formularlas desde sus asientos.

**Sr. Akram** (Pakistán) (*habla en inglés*): La delegación del Pakistán está dispuesta a sumarse a la aprobación por consenso del proyecto de resolución que figura en el documento A/76/L.8/Rev.1, sobre el seguimiento del informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982).

Como es sabido, mi delegación, junto con otras delegaciones, había expresado sus dudas respecto a algunas partes del contenido de la versión original del proyecto de resolución y del proceso relativo a su examen. Le agradecemos enormemente, Sr. Presidente, que convocara consultas informales bajo sus auspicios para promover un acuerdo sobre el proyecto de resolución. Bajo su dirección, y con un despliegue de colaboración constructiva y flexibilidad por ambas partes, pudimos convenir un proyecto de texto que la Asamblea espera poder aprobar por consenso. Quisiera dar las gracias en particular a mi colega y Representante Permanente de Singapur, Embajador Gafoor, por su enfoque imaginativo y constructivo en la negociación del proyecto de texto acordado, y a mi hermano y Representante Permanente de la Arabia Saudita, Embajador Al-Mouallimi, por sus esfuerzos de mediación y el delicioso café árabe, que alimentó el espíritu de compromiso.

Mi delegación expresó su agradecimiento al Secretario General por la presentación del informe sobre Nuestra Agenda Común. El proyecto de resolución que se va a aprobar permitirá a los Estados Miembros estudiar detenidamente el excelente y sustancioso informe presentado por el Secretario General en respuesta a la petición de la Asamblea General en su declaración del 75° aniversario (resolución 75/1).

Esperamos que el Secretario General nos informe de las propuestas que figuran en el informe respecto de las cuales tiene mandatos en virtud de los marcos acordados, como la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el Acuerdo de París sobre el Cambio Climático, y que nos consulte estrechamente sobre su empeño de acelerar la aplicación de esos marcos acordados, que deben seguir siendo nuestra máxima prioridad.

También esperamos con interés trabajar bajo su dirección, Sr. Presidente, para examinar a nivel intergubernamental en el marco de la Asamblea la gran cantidad de nuevas propuestas presentadas en el informe del Secretario General. Confiamos en que ese proceso gubernamental se organice de forma que permita a los Estados Miembros estudiar detenidamente cada una de las propuestas del informe y tomar decisiones al respecto.

El multilateralismo efectivo, en el marco de un sistema de las Naciones Unidas empoderado, solo puede promoverse si cuenta con el más amplio apoyo posible entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas. El Pakistán contribuirá de forma constructiva a la consecución de ese objetivo.

**Sr. Takht Ravanchi** (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Mi delegación desea expresarle su agradecimiento por la convocación a esta reunión y por haber facilitado los debates destinados a salvar las distancias entre los distintos puntos de vista sobre la aprobación del proyecto de resolución de procedimiento A/76/L.8/Rev.1.

Agradecemos a los copatrocinadores del proyecto de resolución y al grupo con ideas afines su cooperación y flexibilidad para llegar a un consenso. Quisiera agradecer al Secretario General la presentación de su informe con visión de futuro “Nuestra Agenda Común” (A/75/982), que abarca los desafíos a los que nos enfrentamos y presenta una serie de recomendaciones para abordarlos. Desde la presentación del informe, los Estados Miembros han formulado diferentes puntos de vista y observaciones en relación con varios conceptos y propuestas nuevos que figuran en el informe y que

requieren un examen minucioso por parte de los Estados Miembros. Deseamos subrayar que el éxito del examen del informe del Secretario General dependerá en gran medida de que se mantenga el espíritu de avenencia y comprensión. Habida cuenta de sus amplias consecuencias para el trabajo de la Organización, el informe deberá ser examinado en el marco de debates oportunos y minuciosos, y cualquier decisión sobre las recomendaciones contenidas en el informe requiere negociaciones entre los Estados Miembros en el marco de un proceso intergubernamental.

Habida cuenta de que el informe contiene una serie de propuestas que se inscriben en los mandatos existentes, debemos evitar la duplicación y la imposición de consecuencias presupuestarias indebidas para la Organización.

Mi delegación está dispuesta a participar activamente en el examen de este importante informe en el marco del proceso intergubernamental, y esperamos con interés seguir colaborando con la Secretaría en ese empeño.

**Sr. Mahmoud** (Egipto) (*habla en inglés*): Egipto se sumará al consenso y copatrocinará el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1, titulado “Seguimiento del informe del Secretario General titulado ‘Nuestra Agenda Común’”. Agradecemos enormemente sus amables esfuerzos, Sr. Presidente, destinados a lograr un consenso sobre este importante proyecto de resolución. Asimismo, valoramos mucho la labor de los Representantes Permanentes del Pakistán y de Singapur en este sentido. Obviamente, también deseamos expresar nuestro agradecimiento a mi queridísimo hermano y Representante Permanente de la Arabia Saudita, Embajador Abdallah Al-Mouallimi, y a todos los que presentaron enmiendas al proyecto de resolución con la finalidad de lograr el consenso.

Durante el debate correspondiente de la Asamblea General, el 27 de octubre, mi delegación pidió que se evitara la polarización en el proceso de seguimiento de “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). Los acontecimientos de las dos últimas semanas han demostrado que nuestra petición era acertada. Creemos que la mejor manera de evitar la polarización es garantizar la transparencia, preservar la titularidad de los Estados Miembros en los procesos de seguimiento y aplicación y trabajar con un espíritu de consenso.

Nuestra Agenda Común debe ser analizada y debatida en profundidad para asegurarse de que sus interesantes propuestas queden reflejadas de forma que sea aceptable para todos los Estados Miembros. Esperamos con interés que el Presidente de la Asamblea General

anuncie y ponga en marcha en breve un proceso de seguimiento intergubernamental que brinde a todos los Estados Miembros la oportunidad de expresar sus opiniones, estudiar las interesantísimas propuestas que ha puesto sobre la mesa el Secretario General y aplicar las recomendaciones convenidas de forma eficaz y sin trabas. Este proceso es la única manera de hacer justicia a Nuestra Agenda Común y asegurarnos de que realmente sea nuestra agenda común colectivamente en el seno de las Naciones Unidas.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Hemos escuchado al último orador en explicación de su posición antes de adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución.

La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1.

Doy ahora la palabra al representante de la Secretaría.

**Sr. Nakano** (Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias) (*habla en inglés*): Quisiera anunciar que, desde la presentación del proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1, y además de las delegaciones que figuran en el documento, los siguientes países también se han sumado a la lista de patrocinadores del proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1: Armenia, Bahamas, Bahrein, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brunei Darussalam, Burundi, Camerún, Chile, China, República Democrática del Congo, Egipto, Guinea, Haití, Indonesia, Japón, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Liberia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Islas Marshall, Paraguay, Filipinas, Samoa, Arabia Saudita, Serbia, Sierra Leona, Islas Salomón, Suriname, Tailandia, Trinidad y Tabago, Turkmenistán, Uganda, Estados Unidos de América, Vanuatu, Yemen, Zambia y Zimbabwe.

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea aprobar el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1?

*Queda aprobado el proyecto de resolución A/76/L.8/Rev.1 (resolución 76/6).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Antes de dar la palabra a los oradores que deseen intervenir en explicación de posición después de la aprobación, quisiera recordar a los miembros que las explicaciones se limitarán a diez minutos y que las delegaciones deberán formularlas desde su asiento.

**Sr. Costa Filho** (Brasil) (*habla en inglés*): Hace un año, nos reunimos para conmemorar el 75º

aniversario de las Naciones Unidas y debatir sobre el camino que debemos seguir para hacer frente a los desafíos que se nos presentan. Con ese espíritu, hemos solicitado al Secretario General que nos presente un informe con sus recomendaciones para promover Nuestra Agenda Común.

Agradecemos sobremanera los esfuerzos del Secretario General para estar a la altura de las circunstancias y presentarnos un informe muy completo e innovador como base inicial para que los Estados Miembros empiecen a trabajar. En el informe presentado a los Estados Miembros se hace referencia a numerosos conceptos fundamentales para nuestras sociedades, como la solidaridad, la confianza, la inclusión y la participación. Si queremos liderar el mundo para afrontar los problemas actuales, debemos hacerlo también predicando con el ejemplo, aplicando esos principios en las relaciones entre los propios Estados Miembros, y entre ellos y el sistema de las Naciones Unidas.

El informe también contiene un número considerable de propuestas concretas, y se debe dar un tiempo razonable a todos los miembros para que las analicen y consulten con sus capitales. Con ello no se pretende ralentizar el proceso, sino analizar el informe del Secretario General con el respeto que merece, sometiéndolo a un análisis detallado antes de adoptar decisiones al respecto.

Esos elementos de confianza, participación y debida consideración constituyen la base de la posición del Brasil en lo que respecta a “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). Nos congratulamos de nuestra capacidad para alcanzar un consenso sobre una resolución relevante y de gran impacto (resolución 76/6), y nos gustaría formular algunas observaciones respecto al proceso que nos ha traído hasta aquí.

La primera observación que me gustaría plantear se refiere a la elaboración del documento, para lo cual se siguió un proceso de acercamiento a otras delegaciones que, por muy bien intencionado que haya sido, no es lo mismo que entablar negociaciones. El hecho de que haya sido necesario un esfuerzo considerable solo para analizar el texto y velar por que se tengan en cuenta nuestras inquietudes es una señal preocupante. Esperamos sinceramente que cambie esta tendencia en relación con una cuestión tan importante y que los principios de solidaridad, confianza y participación amplia que destaca el Secretario General en su informe prevalezcan en la próxima fase.

En segundo lugar, me gustaría subrayar la importancia de la titularidad de los Estados Miembros. El



sistema de las Naciones Unidas es el núcleo del sistema multilateral, que se basa en el respeto de la soberanía y los intereses de cada Miembro. Su labor debe reflejar la voluntad colectiva de los Estados Miembros tras un examen y una negociación adecuados. La consulta entre los Estados Miembros, y con ellos, es ineludible, ya que esta es una Organización concebida para que ellos la dirijan y en la que son ellos quienes verdaderamente entienden su proceso político. No debemos poner en peligro esos fundamentos aprobando medidas sobre mandatos que no están del todo claros y respecto de los cuales no disponemos de un tiempo razonable para consultar.

Como dijimos al principio, nos gustaría hacerlo bien. Para ello, necesitamos una modalidad precisa y participativa para llevar adelante el trabajo. Seguiremos abogando por ello, como una manera de garantizar que los intereses y las preocupaciones de todos los países sean escuchados y tenidos en cuenta en las deliberaciones. Lamentablemente, no siempre ha sido así, como vimos hace poco, en el período previo a la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios.

Para concluir, Sr. Presidente, quiero expresarle mi gratitud por haber logrado unirnos en la búsqueda de una vía hacia el consenso y por haber animado a todos los que mostraron apertura hacia el diálogo y trabajaron de forma muy dura y constructiva a solventar sus diferencias y lograr una resolución equilibrada. Permitamos que ese espíritu de apertura y cooperación nos inspire en la labor que se nos plantea en relación con Nuestra Agenda Común.

**Sra. Squeff** (Argentina): Como lo hemos hecho ya en oportunidades anteriores, queremos, en primer lugar, poner de manifiesto nuestro reconocimiento por el trabajo del Secretario General en la elaboración del informe “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) como inspiración para un ejercicio intenso y ambicioso que demandará el trabajo aunado de todos los Estados Miembros.

Quisiera extender también nuestro especial agradecimiento a aquellos países que se han comprometido fuertemente en estos días para aprobar hoy por consenso la resolución 76/6, que contempla las aspiraciones y preocupaciones legítimas de todos. La Argentina se suma a dicho consenso, porque creemos que es la única vía posible para abordar un tema de la relevancia del informe del Secretario General. Nuestra Agenda Común aborda temas de la mayor trascendencia para la comunidad internacional. Es por esto que señalamos, una vez más, que es preciso llevar a cabo un proceso de discusión profundo entre los Estados Miembros, en el marco de la Asamblea General.

Mi país desea subrayar que el seguimiento de los mandatos de este documento debe ser fruto del acuerdo entre los Estados Miembros, respetando los tiempos que cada tema de fondo del informe requiere para un abordaje completo y profundo. El diálogo intergubernamental en esos términos permitirá incorporar una visión global al documento, que incluya las expectativas y necesidades de todos.

Finalmente, queremos reconocer la importancia de lograr un trabajo conjunto y mancomunado entre el Secretario General y los Estados Miembros para lograr una discusión y posterior implementación que sean producto de un verdadero consenso.

**Sra. Guerra Tamayo** (Cuba): Sr. Presidente: Mi delegación quisiera agradecer sus esfuerzos y los de su Oficina para impulsar la necesidad del diálogo y generar los necesarios espacios de discusión que han permitido la aprobación por consenso de la resolución 76/6.

Igualmente, agradecemos la voluntad de encontrar soluciones de compromiso por parte de los promotores principales de esta resolución, así como el liderazgo mostrado por los Representantes Permanentes de la Arabia Saudita, Singapur y el Pakistán para asegurar que el proceso de seguimiento intergubernamental al informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) comience adecuadamente. El informe aborda temas de particular trascendencia y que conciernen a todos los Estados. Por tanto, haber evitado una votación es un primer paso importante.

Compartimos los esfuerzos del Secretario General y sus reiterados llamados para fortalecer el multilateralismo y la solidaridad internacional. Al mismo tiempo, estamos convencidos de que un multilateralismo más fuerte y unas Naciones Unidas más efectivas solo son posibles respetando plenamente la Carta de la Organización. Por tanto, el proceso de seguimiento al informe que se mandata en esta resolución debe partir de una reafirmación inequívoca de los propósitos y principios de la Carta y el carácter intergubernamental de la Organización. Igualmente, este proceso debe ser conducido de una manera balanceada, transparente e inclusiva de todos los Estados Miembros.

El informe del Secretario General incluye una amplia gama de iniciativas y propuestas de diferente naturaleza, implicación y alcance para las Naciones Unidas, los mandatos y métodos de trabajo de sus órganos, el rol de los Estados Miembros y la Secretaría y el involucramiento de otros actores.

Como ya expresamos durante el debate sobre este informe, las recomendaciones contenidas en el mismo merecen ser consideradas cabalmente por los Estados Miembros, por lo que será contraproducente imponer la visión de un grupo de delegaciones sobre otras o decidir sobre la implementación de alguna recomendación sin que exista un consenso para ello.

Por nuestra parte, reiteramos nuestro compromiso a involucrarnos constructivamente en las discusiones intergubernamentales sobre las propuestas de este informe en defensa del multilateralismo, el derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas.

**Sra. Shmat** (Belarús) (*habla en ruso*): La delegación de Belarús ha considerado siempre muy importantes y siempre defenderá los principios de la diplomacia multilateral, en los que se apoya la mayor Organización multilateral del mundo, las Naciones Unidas.

Entre los cuatro principios indivisibles y que se refuerzan mutuamente de las Naciones Unidas, quisiéramos centrarnos en uno en particular: las Naciones Unidas deben estar en el centro de los acuerdos sobre las acciones de los Estados orientadas a lograr objetivos comunes.

En relación con la aprobación de la resolución 76/6 y el proceso de seguimiento del informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982), quisiéramos expresar la posición de Belarús tras haberse sumado al consenso sobre dicha resolución.

En primer lugar, damos las gracias al Secretario General por haber elaborado un informe tan completo y esclarecedor. Tomamos nota del trabajo que ha llevado a cabo, cuyos resultados, en el futuro, servirán para emprender un proceso intergubernamental con la debida participación de los Estados Miembros.

En segundo lugar, creemos que, dado el carácter unificador de ese proceso, las próximas negociaciones deben entablarse sin precipitación y con absoluta transparencia. En ellas se deben tener en cuenta las opiniones de todos los Estados Miembros y se deben respetar estrictamente los métodos de trabajo de la Asamblea General.

En tercer lugar, señalamos que cualquier proceso futuro debe tener como objetivo movilizar esfuerzos en el marco de los documentos ya existentes, como son la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, el Acuerdo de París sobre el Cambio Climático y la Agenda de Acción de Addis Abeba.

En cuarto lugar, reiteramos la posición de Belarús sobre el carácter inviolable del documento fundamental

del sistema multilateral, a saber, la Carta de las Naciones Unidas. Asimismo, queremos recordar que todos los Estados Miembros asumieron la obligación de respetar estrictamente las disposiciones de la Carta, que prevalecen sobre cualquier otra obligación dimanante de otros acuerdos o tratados internacionales.

**Sra. Maitra** (India) (*habla en inglés*): La India se complace en sumarse al consenso sobre la aprobación del proyecto de resolución 76/6. Agradecemos la presentación del informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) en respuesta al mandato otorgado por nuestros dirigentes en la declaración sobre la conmemoración del 75º aniversario de las Naciones Unidas.

También apreciamos profundamente el papel que ha desempeñado usted, Sr. Presidente, en la facilitación de las consultas sobre el texto de la resolución que han llevado a su aprobación por consenso.

Apoyamos las observaciones del Representante Permanente del Brasil sobre el proceso que ha culminado con la aprobación de hoy, y sobre el futuro.

Consideramos que la resolución es un primer paso de procedimiento en el proceso de análisis dirigido por los Estados Miembros de las distintas propuestas que figuran en el informe. Entendemos que, a medida que avancemos, la aprobación y aplicación de esas propuestas seguirá centrándose en los Estados Miembros, como sucede en todos los procesos de las Naciones Unidas. La India será un participante constructivo y activo en cualquier proceso de este tipo.

**Sr. Pieris** (Sri Lanka) (*habla en inglés*): Agradecemos al Secretario General que haya elegido un momento de la historia que él mismo ha definido de “punto de inflexión” para recordarnos que hemos llegado a un punto sin retorno. No obstante, nos complace la aprobación de la resolución 76/6.

Los conflictos en todo el planeta parecen agravarse. El cambio climático amenaza nuestra existencia misma. Millones de personas en todo el mundo deben hacer frente a la pobreza y la violencia y se ven privadas de necesidades humanas básicas como agua potable, alimentos para nutrir sus cuerpos y sus almas y educación.

Como dice el Secretario General, no hay vuelta atrás para nosotros. Tenemos que tomar una sola decisión para mantener “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) si queremos sobrevivir como raza humana. Se nos ha recordado que ha llegado el momento de unirnos en un gesto de solidaridad mundial; renovar el contrato social

entre los Estados y sus súbditos; reunirnos en torno a la ciencia y el conocimiento; volver a examinar los indicadores de rendimiento en relación con la prosperidad y el progreso económicos; pensar a largo plazo; y tomarnos en serio la confianza intergeneracional necesaria para poner en marcha sistemas multilaterales más sólidos y arraigados en los principios de las Naciones Unidas.

Tenemos ante nosotros una agenda común muy completa y ambiciosa. Sin embargo, me apresuro a hacer una advertencia con respecto a algunos asuntos.

Sería conveniente que recordásemos que los adultos de hoy fueron los jóvenes de ayer. Aportamos inteligencia, riqueza cultural, conocimientos y recursos para transmitirlos a los jóvenes de hoy, que serán los adultos del mañana y disfrutarán de los beneficios de ese patrimonio y legado.

Por tanto, es importante reconocer que el concepto de confianza intergeneracional debe entenderse desde una perspectiva adecuada. Ni los adultos ni los jóvenes podemos abdicar de esas funciones con ninguna de las partes. Nos necesitamos los unos a los otros. Somos una extensión sin fisuras de la forma que tiene de propagarse la propia vida. La relación simbiótica debe alimentarse, propagarse y preservarse a perpetuidad en aras de la ejecución con éxito de esa agenda común.

También nos conviene recordar que la crisis actual no es más que un contratiempo de la actividad científica relativa a las investigaciones de ganancia de función sobre los patógenos. Debemos tener cuidado de no abdicar de nuestro derecho a una existencia humana digna, ni siquiera ante la ciencia. No podemos hacer de la ciencia nuestro maestro, aunque nos estaríamos aventurando en territorios inexplorados de la ciencia en nuestro empeño por lograr una vida mejor en la Tierra para la humanidad.

Me complace que hayamos encontrado hoy un consenso sobre la resolución 76/6, sobre cuya base reconocemos nuestro bienestar colectivo, y nos esforzaremos por encontrar una base para las consultas. Hemos llegado a un consenso y hemos pedido al Secretario General que se involucre y consulte con los miembros. Como Presidente de la Asamblea General, usted desempeñará un papel fundamental de supervisión para comenzar las consultas intergubernamentales inclusivas sobre las distintas propuestas. Sri Lanka apoya esta iniciativa y asegura a la Asamblea que no escatimará esfuerzos para cumplir Nuestra Agenda Común de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Hemos escuchado al último orador en explicación de posición tras la aprobación.

Me gustaría dar las gracias a todos los miembros por haber demostrado nuestra unidad de propósito en la resolución 76/6. En el informe del Secretario General titulado “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) se presenta la visión de un futuro basado en la solidaridad y en una causa común, en la que la toma de decisiones a nivel mundial es más representativa. En Nuestra Agenda Común se presentan ideas basadas en los logros de la cooperación multilateral que pueden marcar una diferencia real en la vida de las personas.

He escuchado atentamente las opiniones de los miembros durante las sesiones plenarias que convoqué sobre Nuestra Agenda Común el mes pasado. Si bien escuché diferentes opiniones y preocupaciones sobre las propuestas contenidas en el informe, también escuché un propósito común de los Estados Miembros de analizar estos temas cuidadosamente y avanzar de la mano.

Gracias a los esfuerzos de todas las delegaciones y a la voluntad de trabajar unidos, hoy ya no estamos divididos. Quisiera expresar mi agradecimiento a todas las delegaciones y hacer una mención especial a los Representantes Permanentes de Singapur y del Pakistán.

También quisiera reconocer, en particular, la contribución y los esfuerzos del Representante Permanente de la Arabia Saudita, Embajador Abdallah Al-Mouallimi, quien aceptó, a petición mía, poner a disposición sus buenos oficios para reunir a todas las partes. El Embajador Al-Mouallimi ha dado un nuevo significado a la diplomacia del café árabe. Estoy esperando una invitación suya en ese sentido.

En la resolución 76/6, aprobada por consenso, se me confiere el mandato de dar los siguientes pasos. Me comprometo a garantizar que el proceso sea incluyente y esté abierto a todos los Estados Miembros. Tengo la intención de contactar con los miembros en los próximos días para hablar sobre los próximos pasos al respecto. Trabajemos juntos con un único propósito, porque el mundo no es sino una familia con una sola agenda: Nuestra Agenda Común.

La Asamblea General ha concluido así la presente etapa del examen del tema 124 del programa.

*Se levanta la sesión a las 15.50 horas.*